

Cody

2

geba®
fronic
Industrial controls



- B / F** Mode d'emploi et instructions de montage
- B / NL** Montage- en bedieningshandleiding
- D** Montage- und Bedienungsanleitung
- E** Instrucción de montaje y manejo
- GB** Instruction for Assembly and Use

Mode d'emploi et instructions de montage TCS - Cody 2

Clavier à Codes pour moteurs tubulaires

Le TCS - Cody est une alternative moderne et sûre pour la commande des moteurs tubulaires. Déjà après deux pas de programmations simples (code maître et code utilisateur), le TCS CODY est prêt pour le service. Après l'entrée d'un code utilisateur correct, deux touches sur votre clavier sont devenues des touches à impulsions pour la MONTÉE ▲ et la DESCENTE ▼ pendant 30 secondes. Les fonctions, les temps, les codes utilisateurs et le code maître sont programmables par l'utilisateur et donnent une haute flexibilité à votre clavier à codes.

En usine, nous avons déjà programmé les fonctions les plus courantes.

Les principales caractéristiques du TCS - Cody sont:

➤ Simple en utilisation, programmation et montage
➤ Indice de protection

➤ Un maximum de sécurité grâce aux points suivants:

- La partie décodeur se monte à l'intérieur du local à protéger
- 50 codes utilisateurs
- 100.000 possibilités de codages
- Verrouillage de clavier après une combinaison incorrecte
- Les données restent en mémoire en cas de coupure de courant

➤ Deux relais qui sont protégés contre les erreurs de manipulation.
Vous ne pouvez pas faire fonctionner les deux relais en même temps.

➤ Pouvoir de coupure: 2 Kw

geba
tronic

CE

TYP TCS Cody 2

230V/240V 50 Hz 1VA

Made in Germany

Seriennr.

05170007

Cher client,

Vous avez choisi un produit d'une haute qualité technique. Nos techniciens spécialisés ont fait le maximum pour que ce clavier à codes avec microprocesseur fonctionne sans problèmes. Si, malgré tout, vous avez une réclamation, nous vous prions de retourner la platine et le bon de garantie à votre fournisseur habituel ou directement à notre usine.

La garantie couvre uniquement les erreurs éventuelles qui nous seraient imputables et ne porte que sur la réparation gratuite des défauts de fonctionnement de l'appareil, qui peuvent être ramenés justifiables à des vices de matière ou de fabrication, y compris les pièces de rechange nécessaire. C'est pourquoi, avant de commencer à programmer, nous vous conseillons de lire soigneusement notre mode d'emploi!!!

CERTIFICAT DE GARANTIE

Sur le clavier à codes décrits ci-dessous, nous accordons
2 ans de garantie à partir de la date d'achat

Type: TCS - Cody 2
Numéro: Voir carte dans le coffret.
Code maître: Tous les appareils sont livrés avec le code maître 12345678.
Code utilisateur: Tous les appareils sont livrés avec le code utilisateur 1234 sur l'emplacement de mémoire 01.
Date de production: _____
Date d'achat: _____
Adresse du vendeur: _____

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

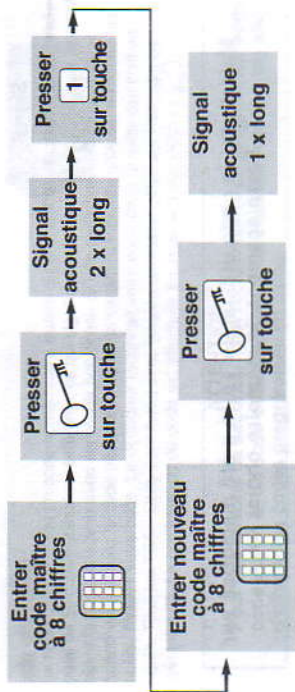
A lire attentivement avant toute manipulation!!!

Avant de programmer votre TCS - Cody avec vos codes personnels, contrôlez à l'aide du code utilisateur 1234 programmé usine et de la touche clé, le bon fonctionnement de votre installateur!

Normalement chaque programmation se fait à l'aide de votre code maître personnel. Afin de vous familiariser avec la programmation de votre TCS-CODY, commencez avec l'entrée d'un code utilisateur qui effacera le code utilisateur 1234 programmé en usine à son emplacement de mémoire 01. Vous trouverez la description sous Programme 2. Ensuite modifiez le code maître 12345678 programmé en usine (programme 1).

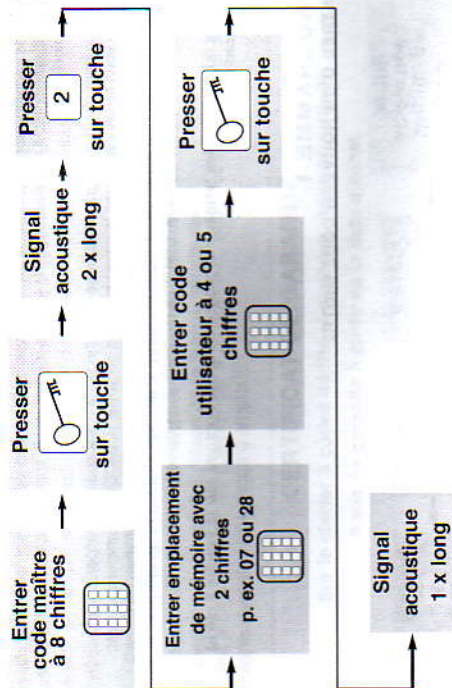
Au cas où vous voulez terminer la programmation, appuyez sur la touche à clé et recommencez.

PROGRAMME 1 ENTREE D'UN NOUVEAU CODE MAÎTRE



Maintenant le nouveau code maître a été mémorisé !

PROGRAMME 2 PROGRAMMATION D'UN CODE UTILISATEUR



Maintenant le code utilisateur entré a été mémorisé sur l'emplacement de mémoire choisi !

Un code utilisateur sera effacé par la programmation de son emplacement de mémoire (00 - 49) correspondant.

DESCRIPTION

Le TCS - Cody comprend une partie décodeur et un clavier. La partie décodeur se trouve dans un boîtier étanche en époxy et le clavier dans un boîtier en aluminium. Les deux parties sont reliées sans prise spéciale, avec un simple fil de deux conducteurs. La programmation se fait sur le clavier à l'aide du code maître.

Fonctionnement:

Le TCS - Cody 2 est muni de deux sorties de relais pour le branchement direct de votre moteur tubulaire. Après l'entrée d'un code utilisateur correct, deux touches sur votre clavier sont devenues des touches à impulsions pour la montée ▲ et la descente ▼ pendant 30 secondes. Avec la touche [key icon], vous terminez cette fonction. Le temps de déblocage est programmable (en usine 30 secondes). Les deux relais de sortie sont protégés contre les erreurs de manipulation. Vous ne pouvez pas faire fonctionner les deux relais en même temps.

Code maître:

Le code maître est un code numérique à huit chiffres nécessaire pour toutes les opérations de programmation. C'est seulement après l'introduction de ce code que vous pouvez programmer l'appareil selon vos besoins personnels. A l'usine tous les appareils sont programmés avec le code maître 12345678.

Code utilisateur:

Le code utilisateur est un code numérique à quatre ou cinq chiffres. Votre TCS-CODY dispose de 50 codes-utilisateur différents, ce qui signifie que 50 personnes différentes peuvent ouvrir la porte chacune avec son code personnel. Si une personne vous accompagne quand vous utilisez le code utilisateur, tapez un certain nombre de chiffres, n'importe lesquels, **AVANT** votre code. Le décodeur reconnaît votre code dans la suite des chiffres tapés. Tous les TCS - Cody sont livrés avec le code utilisateur 1234 sur l'adresse de mémoire 01. La confirmation du code est effectuée en appuyant sur la touche [key icon].

ATTENTION!!!

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de programmer votre code maître et un code utilisateur (sur l'adresse de mémoire 01) afin d'effacer les codes programmés en usine.

Fonction de verrouillage:

Si la fonction de verrouillage est activée, le TCS - Cody sera automatiquement verrouillé après l'introduction d'un faux code utilisateur pour 10 secondes (reconnaisable par un double bip). Le temps de verrouillage est programmable en statique ou en dynamique. En verrouillage dynamique, le temps de celui-ci se double après chaque mauvais code. La fin du temps de verrouillage sera indiquée par un bip long.

Instructions de montage

Montage du clavier TCS Cody :

1. Poussez les quatre clips qui se trouvent au dos de votre clavier vers les bords de celui-ci. Maintenant vous pouvez enlever le petit cadre qui se trouve sur la façade du clavier.
2. Avec les deux trous (D = 4 mm) qui sont maintenant visibles vous pouvez fixer le clavier à l'endroit choisi..
3. Reliez le clavier à l'aide du câble électrique de deux conducteurs avec la platine de la partie logique. Enlevez l'encoche sur le bord du clavier pour faire passer le câble. Il n'y a pas de polarité à respecter, la longueur maximum du câble est de 5m.
4. Forez les deux trous de fixation que vous avez marqués sur le mur, fixez le clavier et remontez le cadre..
5. Vous pouvez brancher deux claviers en parallèle. Utilisez, dans ce cas, du câble avec un diamètre maximum de 0,75mm² et n'utilisez pas plusieurs claviers en même temps, TOUJOURS un clavier après l'autre.

Montage de la partie logique:

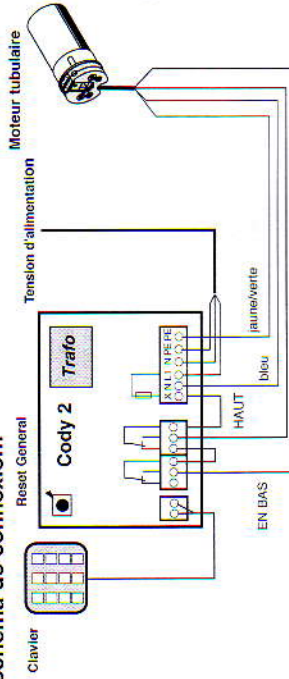
1. Glissez un tournevis dans la fente du couvercle et faite basculer le tournevis vers le haut
2. Enlevez la platine.
3. Montez les presses étoupes dans le boîtier et remontez la platine correctement avec les bornes en face des presses étoupes.
4. Forez les trous de fixation et fixez l'étrier sur le mur.
5. Les câbles pour le clavier sont introduits dans la presse étoupe à gauche, les câbles pour les relais dans la presse étoupe du milieu et les câbles pour l'alimentation dans la presse étoupe de droite. Serrez correctement les presses étoupes afin de garantir l'étanchéité de votre branchement.
6. Vous branchez les fils suivant le schéma.

POUR DES RAISONS DE SECURITE, IL EST RECOMMANDE D'INSTALLER LE CLAVIER A L'EXTERIEUR ET LA PARTIE LOGIQUE A L'INTERIEUR DU LOCAL A PROTEGER.

Schema de raccordement:

Clavier, Sortie relais en HAUT ▲, Sortie relais EN BAS ▼, Tension d'alimentation

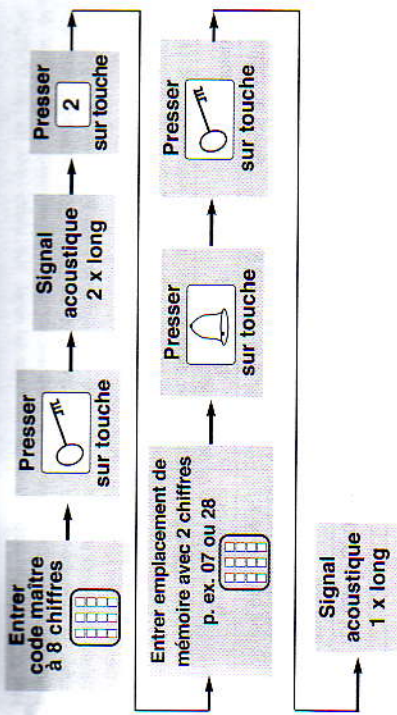
Schema de connexion:



Les sens de rotation du moteur sera inversé par la permutation des fils EN HAUT ▲ noir et EN BAS ▼

PROGRAMME 2 EFFACEMENT D'UN CODE UTILISATEUR

Un code utilisateur sera effacé par la programmation de son emplacement de mémoire (00 - 49) correspondant.



L'emplacement de mémoire choisi a été vidé de son code utilisateur.

Perte du code maître:

Si vous avez oublié le code maître, actuel ou que l'appareil ait été programmé dans un état indéchiffable non intentionnellement, vous pouvez déchiffrer votre CODY à l'aide du touche RESET. Cela signifie que l'appareil sera ramené à la programmation d'usine. Maintenant le code maître 12345678 ainsi que le code utilisateur 1234 programmés en usine seront à nouveau variables. Toutes vos programmations sont perdues.

Rappel a la programmation d'usine (RESET):
Appuyez sur le bouton RESET qui se trouve sur la platine logique. Après quelques bips courts un bip long confirmera la fin du reset (~5 sec.).

Adaptation du TCS - Cody 2 à des applications spéciales:

Le TCS - Cody 2 est équipé d'un nombre de fonctions opératoires et de réglages de temps flexibles, qui permettent son adaptation à des applications spéciales. En cas de besoin, veuillez demander notre extension de programmation pour la série TCS - Cody!

Données techniques:

	Série 24 V	Série 230 V
Tension	24 V ac / dc	230 V ac 50 Hz
Contact de sortie	2 x contact de sortie sans potentiel, 8 A 250 V	2 x contact de sortie sans potentiel, 8 A 250 V
Diam. câble alim.	2.5 mm ² max.,,	2.5 mm ² max.,,
Température de service	-20° C à +60° C	-20° C à +60° C

La Sté. **geba gmbh** sera libérée des obligations de garantie et de responsabilités de produit si des modifications constructives sont faites sans notre autorisation préalable ou que l'installation soit faite non conformément à nos instructions de montage. L'installateur doit faire attention à ce que la norme NFP 25362 soit respectée.

**Montage en bedieningshandleiding
TCS - Cody 2
Elektronisch code slot**

Het TCS - Cody code slot is een modern en veilig alternatief voor de van oudsher bekende sleutelschakelaar. Al na twee eenvoudige programmeer handelingen, te weten de mastercode en de passeercode, is de TCS-CODY inzetbaar. Voor het openen respectievelijk sluiten van een deur of poort dient alleen een 4 of 5-cijferige passeercode te worden ingegeven.

Na juiste ingave van de passeercode en het indrukken van de sleuteltoets kan m.b.v. de pijltoetsen OMHOOG ▲ respectievelijk OMLAAG ▼ de aandrijving omhoog respectievelijk omlaag gestuurd worden doordat het van toepassing zijnde potentiaalvrije contact wordt bekrachtigd.

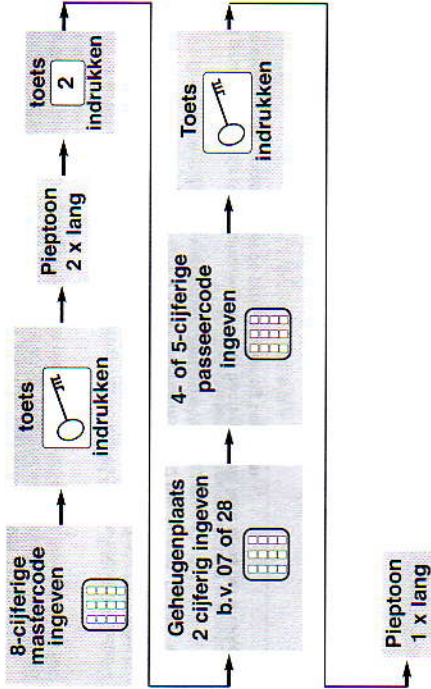
De grote flexibiliteit van het codeerslot wordt bereikt door een vergaande vrije programmeerbaarheid van alle ter beschikking staande functies. Het apparaat is echter voorgeprogrammeerd in alle ter beschikking staande functies en daardoor wel direct inzetbaar.

De belangrijkste kenmerken van de TCS-CODY zijn:

- ▲ Eenvoudige bediening, programmering en montage
- ▲ Waterdichte behuizing
- ▲ En hoge mate van veiligheid:
 - ▲ de besturingseenheid wordt binnen in het gebouw gemonteerd
 - ▲ tot 50 verschillende passeercodes programmeerbaar
 - ▲ tot 10 miljoen verschillende codeermogelijkheden
 - ▲ blokkeerfunctie van het apparaat bij manipulatie
 - ▲ behoud van het geheugen bij spanningsuitval
- ▲ Hoog schakelvermogen voor directe aansturing van apparaten of aandrijvingen

Programma 2

Ingave van een passeercode



De ingegeven passeercode is nu op de gekozen geheugenplaats opgeslagen !

Er kunnen in totaal 50 verschillende passeercodes op de geheugenplaatsen 00 t/m 49 worden opgeslagen !

Beschrijving van het apparaat

De TCS-CODY bestaat uit een besturingseenheid en een toetsenbord. Beide worden met elkaar verbonden door een eenvoudige 2-aderige kabel, een stekker is niet nodig. De programmering van de TCS-CODY gebeurt door middel van het toetsenbord met behulp van de mastercode.

Werkwijze:

De TCS-Cody 2 bezit twee potentiaalvrije relatuitsluitingen die een directe aansturing van een buismotor of vergelijkbaar apparaat mogelijk maken. Na ingave van een geldige passeercode en het indrukken van de sleutel toets kan de gebruiker binnen een tijdsduur van 30 seconden door middel van de pijltoetsen - OMHOOG ▲ of -OMLAAG ▼ de aangestuurde aandrijving in de z.g. "Dodemanagerbediening" besturen.
De beide relais zijn ten opzichte van elkaar vergeerdeld zodat het niet mogelijk is dat beide relais gelijktijdig bekrachtigd worden. Tussentijds onderbreken nauw de schakelijd met de Sleutel Toets. Na verloop van de 30 seconden schakelijd blokkeert de TCS-CODY 2 uit zichzelf tussentijds onderbreken van de schakelijd is mogelijk met de [L] toets. De lengte van de schakelijd is vrij programmeerbaar en kan naar behoefte volgens eigen voorkeuren programmeerd worden.

Mastercode:

De mastercode bestaat uit een 8-cijferige code die men nodig heeft voor het uitvoeren van alle programmeerhandelingen. Pas na ingave van deze code kunt u het apparaat volgens uw eigen voorkeuren programmeren. Van fabriekswege is de TCS-CODY standaard met de mastercode 12345678 voorgeset.

Passeercode:

De passeercode is naar eigen keuze een 4 of 5-cijferige code waarmee u de deuraandrijving kunt bedienen. U heeft de mogelijkheid om 50 verschillende passeercodes in het geheugen op te slaan, dat betekent dat 50 verschillende personen de deuraandrijving kunnen bedienen en zodoende de deur kunnen openen of sluiten.
Bent u bij de ingave van uw passeercode niet alleen, dan kunt u een willekeurig aantal andere toetsen indrukken voordat u uw eigen passeercode ingeft. U voorkomt hiermee dat iemand zich uw passeercode kan herinneren, de TCS-CODY herkent toch uw passeercode als correct na het indrukken van de diverse andere toetsen. Van fabriekswege is de TCS-CODY standaard met de passeercode 1234 op geheugenplaats 01 voorgeset.
De ingave van de passeercode wordt door middel van het drukken op [V] afgerond.

ATTENTIE !!

Nadat u met de functies van het apparaat vertrouwt bent geraakt programmeer u niet meer dan in ieder geval uw persoonlijke mastercode en uw persoonlijke passeercode op geheugenplaats 01 in. Alleen zo is uw TCS-CODY niet meer te manipuleren.

Blokkeerfunctie:

Als de blokkeerfunctie is geactiveerd wordt de TCS-CODY na foutieve ingave van een master- of passeercode voor 10 seconden geblokkeerd. U kunt dit herkennen aan een dubbele piepton. U kunt er in de programmering voor kiezen dat na iedere foutieve ingave de blokkeertijd wordt verdubbeld totdat de juiste master- of passeercode wordt ingegeven. Het einde van de blokkeertijd wordt door een lange piepton aangegeven.

Montagehandleiding

Montage van het CODY toetsenbord:

1. Verwijder het frame van het toetsenbord door aan de achterkant, links en rechts van het toetsenbord, de klikbevestiging licht tegen de rand te drukken.
2. Aan de voorzijde van het toetsenbord bevinden zich twee gaten (d=4mm). Met behulp van deze gaten kunt u het toetsenbord zowel bij - binnen- als buitenmontage aan de muur bevestigen.
3. Verbind het toetsenbord door middel van de 2-aderige kabel (tot maximaal 5 Mtr lengte) met de besturingseenheid. De aansluiting is niet polariteit gebonden.
4. Klik het frame weer vast.
5. Het parallel aansluiten van maximaal 4 toetsenborden is mogelijk.

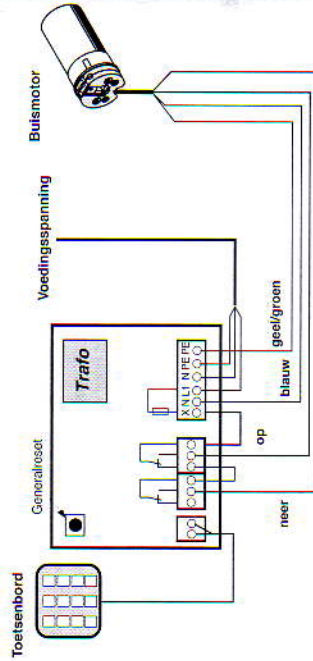
De aangesloten toetsenborden mogen echter niet gelijktijdig bediend worden, wel na elkaar.

Montage van de besturingseenheid (altijd binnenmontage):

1. Plaats een schroevendraaier in de gleuf die zich in het deksel bevindt, beweeg het heft van de schroevendraaier voorzichtig onthoog totdat het deksel openspringt.
2. Verwijder de besturingsprint deze is slechts vast geklikt.
3. Monteer de meegeleverde Kabel-wartels en de afdichtingsnippel in de behuizing. Steek de besturingsprint weer op zijn plaats, let hierbij op dat deze weer vastklikt.
4. Boor nu de bevestigingsgaten en bevestig de bevestigingsbeugel op de muur.
5. De kabel voor het toetsenbord voert u nu door de linker Kabel-ingang (afdichtnippel), de kabels voor de relatskontakten door de Kabel-ingangen in het midden en de kabel van de netvoeding door de rechter Kabel-ingang. Let er vooral op dat de Kabel-wartels goed zijn aangedraaid anders is een goede bescherming van het apparaat niet gegarandeerd.
6. Sluit de kabels aan op de daarvoor bestemde **aansluitklemmen**, e.e.a. zoals in het aansluitschema is weergegeven.

Aansluitklemmen: Toetsenbord, OP- Commando, NEER - Commando, Voedingsspanning

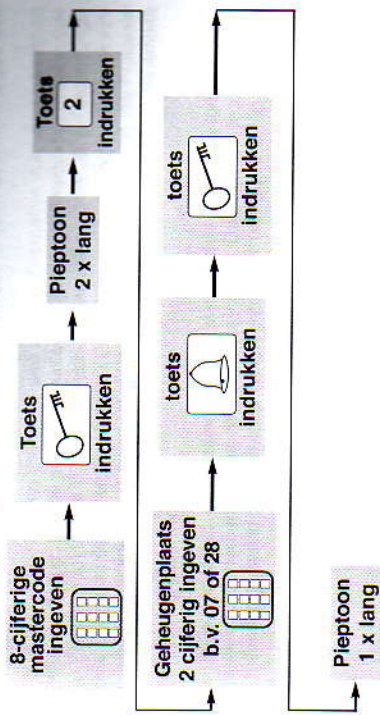
Aansluitschema:



Programma 2

Wissen van een passeercode

Een passeercode wordt pas gewist indien de betreffende geheugenplaats (00-49) ook daadwerkelijk gewist wordt.



De ingegeven geheugenplaats is nu gewist !

Verlies van de mastercode:

In het geval dat u de op enig moment geldende mastercode vergeeten bent, of dat u het apparaat per ongeluk in een niet meer te achterhalen toestand heeft geprogrammeerd, heeft u de mogelijkheid, met behulp van de GENERALE RESET TOETS welke zich in de besturingseenheid van het apparaat bevindt, het apparaat weer in de door de fabriek voorgeprogrammeerde toestand te brengen. Nu is de fabrieksmatig voorgeprogrammeerde mastercode 12345678 evenals de passeercode 1234 weer geldig. Alle, door u reeds gedane programmering is verloren gegaan, u moet het apparaat weer opnieuw programmeren.

RESETTEN van het apparaat op de fabrieksmatig voorgeprogrammeerde code: GENERALE RESET TOETS zolang indrukken totdat naar meerdere korte pieptonen na plus/minus 5 seconden een lange bevestigingstoon hoorbaar is.

Aanpassingen aan de TCS - Cody 2 voor speciale toepassingen:

De TCS-CODY 2 is van speciale functies en flexibele tijdstellingen voorzien die aanpassingen aan verschillende toepassingen mogelijk maakt.
Om deze speciale functies te kunnen programmeren dient u bij de fabriek het z.g. programma-meer diagram TCS-CODY aan te vragen.

**Montage - en Bedieningsanleitung
TCS - Cody 2
Elektronisches Codierschloß**

Das TCS - Cody ist eine moderne und sichere Alternative zum herkömmlichen Schlüsselschalter. Bereits nach zwei einfachen Programmierschritten (Mastercode und Passiercode) ist das TCS - Cody sicher einsetzbar. Zum Öffnen beziehungsweise Schließen des Tores wird lediglich der vier- bzw. fünfstelligen Passiercode eingegeben. Nach korrekter Eingabe des Passiercodes und Betätigung der Pfeiltaste AUF ▲ bzw. AB ▼ wird über den jeweiligen potentialfreien Relaiskontakt der Antrieb AUF bzw. AB gesteuert.

Die hohe Flexibilität des Codierschalters wird erreicht durch weitgehend freie Programmierbarkeit der einzelnen Betriebsfunktionen. Das Gerät ist jedoch in allen zum Betrieb notwendigen Bereichen vorprogrammiert und damit sofort einsatzbereit.

TECHNISCHE GEGEVENS:

	Serie 24 V	Serie 230 V
Voedingsspanning	24 V AC / DC	230 V AC 50 Hz
Uitgang	2x UM Omschakelkontakt, potentiaalvrij, 8 A 250 V	2x UM Omschakelkontakt, potentiaalvrij, 8 A 250 V
Aansluitingen	2.5 mm ² max.,	2.5 mm ² max.,
Omgevings-temperatuur	-20 °C tot +60 °C	-20 °C tot +60 °C

geba gmbh wordt van iedere garantie verplichting en productaansprakelijkheid ontslagen als zonder haar schriftelijke toestemming wijzigingen aan het product worden aangebracht en de installatie en montage in strijd is met hetgeen geba gmbh heeft aangegeven als richtlijnen.
De eindverwerker van dit product dient erop toe te zien dat de EMV-voorschriften worden nageleefd.
Installatie volgens de geldende normen van de NEN 1010 uit te voeren.

Die wichtigsten Leistungsmerkmale des TCS - Cody sind:

- leichte Bedienung und Programmierung sowie einfache Montage
- wassergeschützte Gehäuse
- Ein Höchstmaß an Sicherheit:
 - die Auswerteeinheit wird im Innenbereich des Gebäudes montiert
 - bis zu 50 unterschiedliche Passiercodes speicherbar
 - bis zu 100 Millionen unterschiedliche Codierungsmöglichkeiten
 - Sperrfunktion des Gerätes bei versuchter Manipulation
 - nahezu unbegrenzter Datenerhalt auch bei Stromausfall

➤ Hohe Schaltleistung zur direkten Ansteuerung von Geräten

